

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 142



Издание  
на български език

Законодателство

Година 53  
10 юни 2010 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 498/2010 на Комисията от 9 юни 2010 г. за забрана на риболовни дейности от страна на кораби с мрежи гъргър под флага на Франция или Гърция или регистрирани във Франция или Гърция, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море ..... 1
- Регламент (ЕС) № 499/2010 на Комисията от 9 юни 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 3
- Регламент (ЕС) № 500/2010 на Комисията от 9 юни 2010 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година ..... 5

#### РЕШЕНИЯ

2010/316/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 3 юни 2010 година за установяване на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета за продоволствена помощ по отношение на удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. .... 7

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

2010/317/ОВППС:

- ★ Решение Atalanta/3/2010 на Комитета по политика и сигурност от 28 май 2010 година относно назначаването на командващ операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta) ..... 9

2010/318/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 9 юни 2010 година относно държавите бенефициери, отговарящи на изискванията за предоставяне на специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление за периода от 1 юли 2010 г. до 31 декември 2011 г., който е предвиден в Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета (нотифицирано под номер C(2010) 3639)..... 10



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 498/2010 НА КОМИСИЯТА

от 9 юни 2010 г.

**за забрана на риболовни дейности от страна на кораби с мрежи гъргър под флага на Франция или Гърция или регистрирани във Франция или Гърция, извършващи риболов на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството <sup>(1)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕС) № 53/2010 на Съвета от 14 януари 2010 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2010 г., приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС във води, които подлежат на ограничения на улова, и за изменение на регламенти (ЕО) № 1359/2008, (ЕО) № 754/2009, (ЕО) № 1226/2009 и (ЕО) № 1287/2009 <sup>(2)</sup> се определя количеството червен тон, което може да бъде уловено през 2010 г. от риболовните кораби на Европейския съюз в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина, и в Средиземно море.
- (2) В Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007 <sup>(3)</sup> се изисква държавите-членки да уведомяват Комисията за индивидуалните квоти, разпределени на техните кораби с дължина над 24 метра.
- (3) Общата политика в областта на рибарството цели осигуряване на дългосрочната жизнеспособност на сектор Рибарство посредством устойчива експлоатация на живите водни ресурси, основана на подхода на предпазливост.

(4) В съответствие с член 36, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 въз основа на информацията, предоставяна от държавите-членки, или по своя собствена инициатива, когато Комисията установи, че възможностите за риболов за Европейския съюз, държава-членка или група от държави-членки се смятат за изчерпани, тя информира съответните държави-членки за това и забранява риболовните дейности в съответната зона, със съответното съоръжение, спрямо съответния запас, група от запаси или от страна на флота, участващ в тези специфични риболовни дейности.

(5) Информацията, с която Комисията разполага, показва, че възможностите за риболов на червен тон в Атлантическия океан на изток от 45° западна дължина и в Средиземно море, отпуснати на кораби с мрежи гъргър под флага на или регистрирани във Франция или Гърция, ще се считат за изчерпани на 9 юни 2010 г.

(6) Следователно е необходимо Комисията да забрани, считано от 10 юни 2010 г., 00,00 часа, риболова на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина и в Средиземно море, извършван от кораби с мрежи гъргър под флага на или регистрирани във Франция или Гърция,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Считано от 10 юни 2010 г., 00,00 часа, се забранява риболовът на червен тон в Атлантическия океан, на изток от 45° западна дължина и в Средиземно море, извършван от кораби с мрежи гъргър под флага на или регистрирани във Франция или Гърция.

Считано от същата дата се забранява и задържането на борда, поставянето в садки за утаяване или отглеждане, трансбордирането, прехвърлянето или разтоварването на суша на този запас, уловен от посочените кораби.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 21, 26.1.2010 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1.

Член 2

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 юни 2010 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Maria DAMANAKI  
Член на Комисията

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 499/2010 НА КОМИСИЯТА****от 9 юни 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 10 юни 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 юни 2010 година.

За Комисията,  
от итето на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	44,4
	MK	50,2
	TR	53,9
	ZZ	49,5
0707 00 05	MA	37,3
	MK	41,0
	TR	92,9
	ZZ	57,1
0709 90 70	MA	68,1
	TR	101,9
	ZZ	85,0
0805 50 10	AR	108,9
	BR	112,1
	TR	98,6
	ZA	103,6
	ZZ	105,8
0808 10 80	AR	100,1
	BR	79,2
	CA	103,3
	CL	90,8
	CN	66,0
	IL	49,0
	NZ	108,6
	US	120,1
	UY	116,3
	ZA	91,4
	ZZ	92,5
0809 10 00	TN	380,0
	TR	185,0
	ZZ	282,5
0809 20 95	TR	489,4
	US	586,5
	ZZ	538,0

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 500/2010 НА КОМИСИЯТА****от 9 юни 2010 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта <sup>(2)</sup>, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2009/10 пазарна година се определя от Регламент (ЕО) № 877/2009 на Комисията <sup>(3)</sup>. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕС) № 496/2010 на Комисията <sup>(4)</sup>.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 877/2009, за 2009/10 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 10 юни 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 юни 2010 година.

За Комисията,  
от илето на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.<sup>(3)</sup> ОВ L 253, 25.9.2009 г., стр. 3.<sup>(4)</sup> ОВ L 140, 8.6.2010 г., стр. 23.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 10 юни 2010 година**

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	39,44	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	39,44	3,07
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	39,44	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	39,44	2,78
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	41,01	5,17
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	41,01	2,03
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	41,01	2,03
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,41	0,27

<sup>(1)</sup> Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.<sup>(2)</sup> Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.<sup>(3)</sup> Определяне за 1 % съдържание на захароза.



## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 3 юни 2010 година

за установяване на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета за продоволствена помощ по отношение на удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г.

(2010/316/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 214, параграф 4 и член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. бе сключена от името на Европейската общност с Решение 2000/421/ЕО на Съвета<sup>(1)</sup>, а срокът ѝ на действие бе удължаван с решения на Комитета за продоволствена помощ през юни 2003 г., юни 2005 г., юни 2007 г., юни 2008 г. и юни 2009 г., така че тя да остане в сила до 30 юни 2010 г.
- (2) Конвенцията за търговия със зърно от 1995 г. остава в сила до 30 юни 2011 г.
- (3) Срокът на действие на Конвенцията за продоволствена помощ от 1999 г. изтича на 30 юни 2010 г. и въпросът за подновяването на действието ѝ ще бъде официално разгледан на предстоящото 102-ро заседание на Комитета за продоволствена помощ на 4 юни 2010 г.
- (4) На 101-вото заседание на Комитета за продоволствена помощ от 9 декември 2009 г. някои членове изразиха желанието си срокът на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. да се удължи с една година до 30 юни 2011 г. Европейският съюз възприе позицията, че ще работи в посока на вземане на решение през юни 2010 г. за бъдещето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г., както и че подготовката би могла да започне незабавно без да се засяга официалната позиция, която ще бъде съобщена на 102-рото заседание на Комитета за продоволствена помощ през юни 2010 г.

- (5) Има два възможни сценария, за които Европейският съюз следва да изготви позиция с оглед на 102-рото заседание на Комитета за продоволствена помощ:

а) обсъжданията между членовете на Комитета за продоволствена помощ относно бъдещето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. са постигнали значителен напредък (т.е. налице е разумно очакване, че преговарянето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г./преговорите за бъдеща Конвенция ще започнат през 2010 г.) преди 102-рото заседание на Комитета за продоволствена помощ, в който случай удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. с още една година би било напълно подходящо. Тогава Комисията би могла да започне процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като препоръча на Съвета да разреши започване на преговорите и да приеме указанията за водене на преговорите; или

б) обсъжданията между членовете на Комитета за продоволствена помощ относно бъдещето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. не са постигнали значителен напредък преди 102-рото заседание на Комитета за продоволствена помощ, в който случай удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. с още една година не би било подходящо, и Комисията, от името на Европейския съюз и неговите държави-членки, следва да се противопостави официално на постигането на консенсус в Комитета за продоволствена помощ в полза на удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г.

- (6) Следователно Комисията, която представлява Европейския съюз в Комитета за продоволствена помощ, следва да бъде упълномощена с решение на Съвета или да подкрепи удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. с една година, т.е. до 30 юни 2011 г., ако условието, установено в съображение 5, буква а) е изпълнено, или, ако то не е изпълнено, да се противопостави на постигането на консенсус в Комитета за продоволствената помощ в полза на такова удължаване,

<sup>(1)</sup> ОВ L 163, 4.7.2000 г., стр. 37.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията на Европейския съюз в рамките на Комитета за продоволствена помощ е да подкрепи удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. с една година, т.е. до 30 юни 2011 г., при условие че обсъжданията между членовете на Комитета за продоволствена помощ относно бъдещето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г. са постигнали значителен напредък (т.е. налице е разумно очакване, че преговарянето на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г./преговорите за бъдеща Конвенция ще започнат през 2010 г.) преди 102-рото заседание на Комитета за продоволствена помощ на 4 юни 2010 г.

Ако това условие не е изпълнено, позицията на Европейския съюз е да се противопостави официално на постигането на

консенсус в рамките на Комитета за продоволствена помощ в полза на удължаването на срока на действие на Конвенцията за продоволствената помощ от 1999 г., съгласно член 13 от Процедурния правилник на Комитета за продоволствена помощ.

*Член 2*

Комисията се упълномощава да изрази една от позициите, посочени в член 1, в рамките на Комитета за продоволствена помощ.

Съставено в Люксембург на 3 юни 2010 година.

*За Съвета*

*Председател*

A. PÉREZ RUBALCABA

**РЕШЕНИЕ АТАЛАНТА/3/2010 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ****от 28 май 2010 година****относно назначаването на командващ операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (Atalanta)**

(2010/317/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38 от него,

като взе предвид Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета от 10 ноември 2008 г. относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия<sup>(1)</sup> (Atalanta), и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 1 от Съвместно действие 2008/851/ОВППС Съветът упълномощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема решения за назначаването на командващия операцията на ЕС.
- (2) Обединеното кралство предложи генерал-майор Buster HOWE да замени контраадмирал Peter HUDSON като командващ операцията на ЕС.
- (3) Военният комитет на ЕС подкрепя тази препоръка.

- (4) В съответствие с член 5 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и изпълнението на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Генерал-майор Buster HOWE се назначава за командващ операцията на ЕС за военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила на 14 юни 2010 г.

Съставено в Брюксел на 28 май 2010 година.

*За Комитета по политика и сигурност**Председател*

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

<sup>(1)</sup> ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33.

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 юни 2010 година

относно държавите бенефициери, отговарящи на изискванията за предоставяне на специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление за периода от 1 юли 2010 г. до 31 декември 2011 г., който е предвиден в Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета

(нотифицирано под номер С(2010) 3639)

(2010/318/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета от 22 юли 2008 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2011 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 552/97, (ЕО) № 1933/2006 и регламенти (ЕО) № 1100/2006 и (ЕО) № 964/2007 на Комисията<sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 732/2008 се предвижда да се предоставя специален насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление на развиващи се държави, които отговарят на изискванията по членове 8 и 9 от регламента.
- (2) Всяка развиваща се държава, която иска да се ползва от специалния насърчителен режим от 1 юли 2010 г., трябва да отправи искане за тази цел до 30 април 2010 г., придружено от изчерпателна информация относно ратификацията на съответните конвенции, законодателството и мерките за ефективно прилагане на разпоредбите на конвенциите, и да поеме ангажимент за приемане и пълно спазване на механизма за наблюдение и преглед, предвиден в съответните конвенции и свързаните с тях инструменти. За да бъде удовлетворено искането, искащата държава трябва също така да бъде считана за уязвима държава по смисъла на член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 732/2008.
- (3) До 30 април 2010 г. Комисията получи искане от Република Панама (наричана по-нататък „Панама“) с оглед на ползването на специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление от 1 юли 2010 г.
- (4) Искането беше разгледано в съответствие с разпоредбите на член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 732/2008.

(5) При разглеждането се установи, че Панама отговаря на всички необходими изисквания по членове 8 и 9 от Регламент (ЕО) № 732/2008. Поради това на Панама следва да бъде предоставен специалният насърчителен режим за периода от 1 юли 2010 г. до 31 декември 2011 г.

(6) Съгласно член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 732/2008 Панама трябва да бъде уведомена за настоящото решение.

(7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по общите преференции.

(8) Настоящото решение не засяга статута на бенефициер по режима на която и да е държава, посочена в списъка по Решение 2008/938/ЕО на Комисията от 9 декември 2008 г. относно списъка на държавите бенефициери, които отговарят на изискванията за предоставяне на специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление, предвиден в Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2011 г.<sup>(2)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Република Панама се ползва от предвидения в Регламент (ЕО) № 732/2008 специален насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление за периода от 1 юли 2010 г. до 31 декември 2011 г.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Панама.

Съставено в Брюксел на 9 юни 2010 година.

За Комисията

Karel DE GUCHT

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 211, 6.8.2008 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 334, 12.12.2008 г., стр. 90.







## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

